

# BeoCom 4

Guía

# Antes de empezar ...

## Cómo usar esta Guía

Utilice esta clave para identificar cómo se presenta un botón o una pantalla de estado en una secuencia de instrucciones.

### Botones del teléfono ...



La rueda



El botón Lista de llamadas, que permite acceder a la lista de llamadas entrantes y salientes

**OK**

El botón en el centro de la rueda

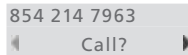


El botón de llamada, que inicia o termina una llamada

**0 – 9**

Los botones numéricos

### La pantalla del teléfono ...



Una flecha negra indica que hay más opciones disponibles si gira la rueda en la dirección que se indica – dirección de las agujas del reloj para la derecha, y en sentido contrario a las agujas del reloj para la izquierda. Una flecha gris indica que no hay más opciones disponibles en la dirección que se indica.

## **Empezar a utilizar BeoCom 4, 4**

Se explica cómo conectar la base a la línea telefónica y a la red eléctrica, cómo ajustar la fecha y la hora, cargar la batería, interpretar el indicador luminoso, usar los botones y navegar a través de los menús que aparecen en la pantalla. El capítulo también incluye información acerca del mantenimiento y los accesorios.

## **Uso habitual, 10**

Se explica cómo hacer y responder llamadas, ajustar el volumen, silenciar el micrófono, guardar un número y un nombre en la Agenda después de una llamada, usar la Lista de llamadas, visualizar información acerca de nuevas llamadas sin contestar y bloquear el teclado del teléfono.

## **Uso de la Agenda, 17**

Se explica cómo introducir, modificar y borrar nombres y números de la Agenda, guardar números desde la Lista de llamadas y llamar a números de extensión y memorizarlos.

## **Configuración de preferencias, 22**

Este capítulo incluye una descripción general del menú *Settings*, que le permite seleccionar la melodía y el volumen del timbre de llamada, asignar un nombre al teléfono, configurar el reloj, cancelar la visualización de nuevas llamadas, bloquear el teclado, establecer un código de área, elegir el idioma de la pantalla y establecer el tiempo de parpadeo.

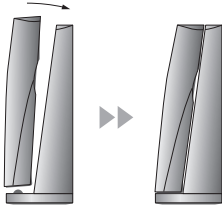
## **Información importante acerca de BeoCom 4, 23**

Este capítulo contiene datos técnicos, condiciones de la garantía del producto y otros datos importantes acerca de su teléfono.

## **Índice alfabético, 28**

Puede encontrar el tema específico sobre el que desea más información.

# Empezar a utilizar BeoCom 4

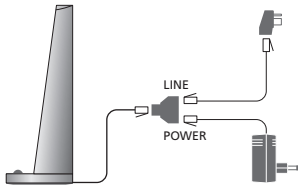


## Ubicación

Coloque la base sobre una superficie horizontal y uniforme. El teléfono no deberá ubicarse en entornos húmedos, polvorientos o contaminados, ni estar expuesto a la luz solar directa ni a los líquidos. Evite que los contactos de carga toquen zonas metálicas o grasientas.

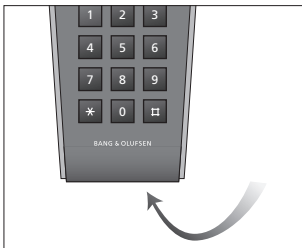
El teléfono está diseñado para su uso en entornos domésticos secos, con un rango de temperatura entre 0 y 45 °C y de humedad relativa entre 15 y 95%.

Limpie su teléfono con un paño suave humedecido con algunas gotas de detergente suave.



## Conexión

Para poder utilizar su teléfono, tiene que conectarlo a la línea telefónica y a la red eléctrica como se indica en la figura. Si el adaptador de red no está enchufado o se produce un corte de alimentación, el teléfono no funcionará. Realice las gestiones necesarias para acceder a los servicios de emergencia.



## Conectar y usar un auricular

Conecte un auricular en la toma correspondiente del teléfono. Ahora puede contestar las llamadas entrantes pulsando cualquier botón, con la excepción del botón C, del teclado del teléfono. Haga una llamada tal como se describe en la página 10.

Puede adquirir un auricular opcional en su distribuidor de Bang & Olufsen.

*Al conectar un auricular, aparece brevemente en la pantalla "Headset connected".*

## Cargar la batería del teléfono

Al colocar el teléfono en la base, la batería se carga si es necesario. Por razones de seguridad, la batería no está cargada cuando se embala. Debe cargarla durante al menos 20 minutos antes de utilizar el teléfono.

### Acerca de la carga ...

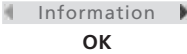



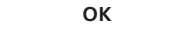
- La base debe estar conectada a la red eléctrica.
- La carga completa de la batería dura cuatro horas.
- El tiempo de conversación por carga es de 12 horas aproximadamente.
- El tiempo en standby por carga es de 120 horas aproximadamente.

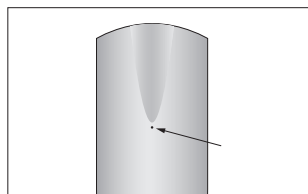
El teléfono controla la carga de la batería, de forma que siempre puede colocarlo en la base después de usarlo, incluso si la batería no necesita recargarse. El hecho de dejar el teléfono en la base no reduce la vida útil de la batería. Siempre que necesite reemplazar la batería, póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen.

## Ajuste de la fecha y la hora

Después de conectar la base a la red eléctrica y a la línea telefónica, la pantalla le indicará que ajuste la hora y la fecha. La hora aparece cuando no se está usando el teléfono y cuando no existe información nueva en la pantalla. La hora y la fecha también aparecen con la información de llamada en la Lista de llamadas.

Cuando es necesario recargar la batería, aparece un mensaje en la pantalla y el teléfono emite una señal acústica durante las llamadas. Para detener esta señal y eliminar el mensaje de advertencia de la pantalla durante una llamada, pulse C.

- |  |  |
|--|--|
|    | <p>Aparece "Information" en la pantalla. Pulse OK para ver la información</p>                                |
|   | <p>Gire la rueda hasta que aparezca "Clock not set" y pulse OK</p>   |
|  | <p>Gire la rueda para configurar el año</p> <p>Pulse este botón para guardar y pasar al siguiente ajuste</p> |
|  | <p>Complete el ajuste del reloj ...</p>  |
|  | <p>Pulse este botón para guardar la configuración seleccionada</p>   |



El indicador luminoso está situado en la parte posterior del teléfono.

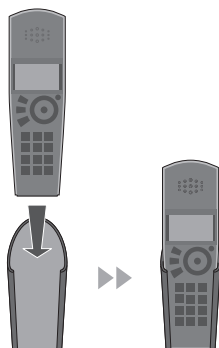
## Información del teléfono - indicador luminoso

El indicador luminoso parpadea en rojo cuando ...

- Suena el teléfono
- Hay información en el menú *Information*. Consulte la página 9 se desea ver una descripción del menú *Information*
- La línea está siendo utilizada por otro teléfono
- Se han registrado nuevas llamadas sin contestar. Si desea más información, consulte la página 15
- Tiene una llamada activa

## Uso de la pinza para el cinturón

Puede adquirir una pinza de cinturón para el teléfono en su distribuidor de Bang & Olufsen. Coloque el teléfono en la pinza para el cinturón y muévase con él por su hogar u oficina.



## Botones del teléfono

Acceda a la Lista de Llamadas, que contiene las llamadas entrantes y salientes más recientes

Gire la rueda para buscar en la Agenda, en la Lista de llamadas y en el sistema de menús. Durante una llamada, gire la rueda para ajustar el volumen

Acceda a las opciones de menú de la pantalla y acepte o guarde las entradas o configuraciones. Pulse el botón y manténgalo pulsado para apagar el teléfono y púselo brevemente para encenderlo

Silencie el timbre de una llamada entrante individual o borre la entrada más reciente. Pulse este botón para volver al menú anterior, o manténgalo pulsado para salir completamente de una función

Inicie y termine una llamada

Botones numéricos para marcar los números de teléfono

Se utilizan en los números de teléfono, para el servicio de Desvío de llamadas y otros servicios automatizados

Se utiliza con ciertos servicios automatizados y cuando BeoCom 4 se usa con una centralita



**OK**  
(en el centro de la rueda)



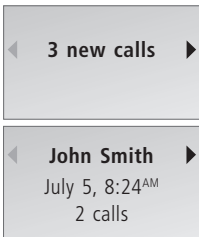
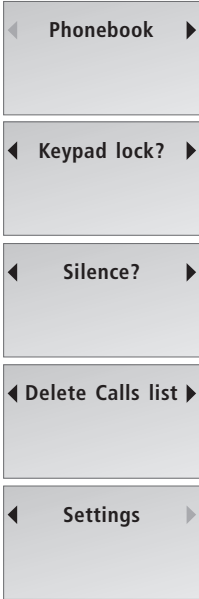
**0 – 9**



**FLASH**



*La pantalla se ilumina cuando se está utilizando el teléfono.*




Si desea acceder al menú principal sin ver información de las nuevas llamadas, simplemente gire la rueda.

## La pantalla del teléfono

La función principal de la pantalla es mantenerle informado antes, durante y después de una llamada. La pantalla le informa de la existencia de nuevas llamadas.

### Acceda al menú principal ...

- OK** Si el teléfono está apagado, pulse OK para cambiar al modo en espera (standby)
- OK** Si el teléfono está en modo standby, pulse OK para acceder al menú principal
-  Gire la rueda para ver las opciones en la pantalla
- OK** Pulse para seleccionar una opción

### Opciones del menú principal

*Phonebook* ... Acceda a la Agenda integrada.

*Keypad lock?* ... Bloquea el teclado del teléfono. Si necesita más información, consulte la página 16.

*Silence?/Silence off?* ... Silencia/vuelve a activar el timbre de llamada del teléfono. Si silencia el timbre del teléfono, aparece "Silence" en la pantalla. Las llamadas entrantes se siguen registrando en la Lista de llamadas.

*Delete Calls list* ... Borra todo el contenido de la Lista de llamadas.

Consulte la página 14 si desea información sobre la Lista de llamadas.


*Settings* ... Consulte la página 22 para más información sobre el menú *Settings*.

### Visualización de llamadas nuevas no respondidas

Mientras el teléfono está en modo standby, la pantalla le informa de las llamadas que ha recibido y no ha respondido. Una vez vistas las llamadas, el menú desaparece y la información pasa a la Lista de Llamadas. Puede cancelar la visualización de nuevas llamadas a través del menú *Settings*.



### La pantalla muestra "3 new calls" ...

- OK** Pulse este botón para ver el número de la persona que ha llamado y la fecha y hora de la llamada más reciente. Si su nombre está guardado en la Agenda, se mostrará en lugar del número
-  Gire la rueda para ver las demás llamadas
- C** Cuando haya visto todas las llamadas nuevas, pulse C para salir del menú

### Información importante en la pantalla

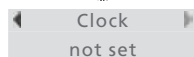
Mientras el teléfono está en modo de espera, el menú *Information* le informa de las condiciones existentes que impiden o afectan al uso óptimo de su teléfono. El menú *Information* aparece en la pantalla mientras el teléfono está en espera, siempre que se den las condiciones oportunas.

### Aparece "Information" en la pantalla ...

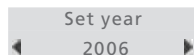
- OK** Pulse este botón para poder ver la información



Gire la rueda para ver la información

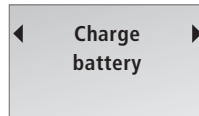
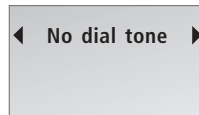
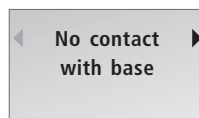
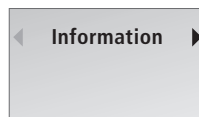


- OK** Pulse este botón para poder ajustar los parámetros necesarios



Gire la rueda para ajustar los parámetros y pulse OK para guardarlos

**OK**




*Si desea acceder al menú principal sin ver la información, simplemente gire la rueda.*

**David Jones**


0:43

*Durante las llamadas activas aparece una línea negra en la base de la pantalla. Una línea gris indica una llamada activa por un teléfono en la misma línea y una línea negra parpadeante indica una llamada entrante.*

Para obtener el tono de marcado antes de marcar el número, pulse .

Puede silenciar el timbre de llamada en todas las llamadas entrantes a través del menú *Silence?*. Si necesita más información, consulte la página 8.

## Realizar y contestar llamadas

Pulse el botón  para iniciar y terminar una llamada. Durante la llamada, el teléfono muestra la duración de la llamada y el número o nombre de la persona llamada. Si no desea contestar una llamada, puede silenciar el timbre.

### Realizar y terminar llamadas ...

**0 – 9**

Marque el número de teléfono



**C**

Si desea modificar el número, gire la rueda para desplazar el cursor a la derecha del dígito en cuestión y pulse C para borrarlo. De lo contrario ...



Pulse para hacer la llamada. Se visualizará la duración de la llamada y el nombre, si está guardado en la Agenda



Pulse para terminar la llamada. O coloque el teléfono en la base

### Para contestar a una llamada ...



Pulse este botón y después responda la llamada



Pulse para terminar la llamada. O coloque el teléfono en la base

### Silenciar el timbre de una llamada entrante ...

**C**

Pulse este botón para silenciar el timbre de llamada

## Volumen y el micrófono

Durante una llamada, puede ajustar el nivel de volumen con la rueda. También puede desactivar el micrófono si no desea que su interlocutor escuche la conversación que está teniendo con otra persona en la habitación.

### Subir o bajar el volumen del teléfono ...



Gire la rueda para ajustar el volumen del teléfono

### Activar o desactivar el micrófono ...

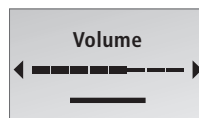
**OK**

Mic. off?

Pulse este botón para abrir la pantalla. Si el micrófono está activado, la pantalla le indica que lo desactive; si está desactivado, le indica que lo active

**OK**

Pulse este botón para seleccionar el ajuste que se muestra



*El ajuste de volumen seleccionado, con la excepción de las dos configuraciones más altas, se aplicará a todas las llamadas posteriores hasta que vuelva a ajustar el volumen.*

Si el micrófono está silenciado, el teléfono emite una señal acústica a intervalos cortos.

Puede hacer que buscar entradas de la Agenda resulte muy sencillo. Por ejemplo:

- Cuando introduzca nombres de parejas, ponga los nombres de pila por orden alfabético;
  - Mary & Robert
  - B&O Michael
  - L\_Jane

parejas, ponga los nombres de pila por orden alfabético;

- Cuando introduzca nombres de contactos profesionales, ponga primero el nombre de la empresa;
- Cuando introduzca nombres de los amigos de sus hijos, comience con la inicial del nombre de su hijo.

Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas al introducir un nombre, seleccione "A<sub>a</sub>". Para poder seleccionar caracteres nacionales, seleccione "@<sub>a</sub>". Para salir de la lista de caracteres nacionales, seleccione "A<sub>a</sub>".

Consulte *Uso de la Agenda* si desea más información sobre la Agenda integrada, en las páginas 17 a 21.

## Guardar un número después de una llamada

Después de una llamada se le indicará que guarde el número en la Agenda, siempre que no lo esté ya o que el listín telefónico no esté lleno. También puede introducir un nombre asociado al número. La Agenda puede contener 200 entradas de longitud máxima y más de 200 si sus entradas son breves.

### Después de una llamada ...

854 214 7983

Enter name?

La pantalla le indica que guarde el número e introduzca un nombre. Si no desea guardar el número, simplemente pulse C o coloque el teléfono en la base. De lo contrario ...

**OK**

Enter name:

☐Aa ABCDEFGHIJK...

Pulse para guardar el número. Ahora puede introducir un nombre



Gire la rueda para seleccionar las letras del nombre

**OK**

Pulse este botón para guardar la letra seleccionada

Termine de "escribir" el nombre



**OK**

Para guardar una entrada, gire la rueda para mover el cursor al símbolo del archivador (☐) y pulse OK

## Buscar en la Agenda para hacer una llamada

Puede buscar directamente un nombre o número en la lista completa de nombres en la Agenda. Si ha guardado muchas entradas en la Agenda, puede buscar un nombre y un número buscando los nombres que empiecen por una letra en particular.

### Buscar en toda la Agenda ...



Con el teléfono en modo de espera, gire la rueda para buscar en toda la Agenda



Pulse para hacer una llamada

### Buscar un nombre por su inicial ...

**OK**

Con el teléfono en modo de espera, pulse OK para acceder al menú principal



**OK**

Gire la rueda hasta que aparezca *Phonebook* y pulse OK para acceder a la Agenda



Gire la rueda para seleccionar la primera letra. Sólo aparecen las letras para las que haya alguna entrada

**OK**

Pulse este botón para buscar entre los nombres que empiezan con la letra que ha seleccionado



Gire la rueda para buscar entre los nombres y pulse para hacer una llamada

### Ver el número guardado con un nombre ...

**OK**

Pulse este botón cuando haya seleccionado un nombre de la Agenda



**OK**

Gire la rueda para seleccionar "View details?" y pulse OK

▶ **David Jones**

John Smith  
Karen Johnson

**David Jones**

0:09

**First letter:**

▼  
BDJKLMRS

▶ **David Jones**

John Smith  
Karen Johnson

▶ **David Jones**

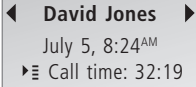
John Smith  
Karen Johnson

**David Jones**

◀ **View details?** ▶

◀ **David Jones** ▶

854 214 7963



- ▶ indica que hay una llamada entrante, y
- ▶ indica que hay una llamada saliente.

Si ha recibido llamadas sin contestar, en lugar de la duración de la llamada aparecerá el número de llamadas recibidas desde un número particular.

Puede guardar directamente los números de teléfono de la Lista de llamadas en la Agenda. Si necesita más información, consulte la página 20.

Puede borrar todo el contenido de la Lista de llamadas desde el menú principal. Si necesita más información, consulte la página 8.

## Información de las llamadas: llamadas salientes y llamadas entrantes completadas

La Lista de Llamadas almacena los últimos 24 números de teléfono a los que ha llamado o desde los que ha recibido llamadas. También puede ver la fecha, hora y duración de cada llamada. Si ha introducido un nombre para este número en la Agenda, aparecerá en lugar del número. La Lista de Llamadas está dispuesta en orden cronológico, comenzando por las llamadas más recientes. Las llamadas salientes y entrantes hacia y desde el mismo número sólo aparecen una vez en la lista.

### Llamar desde la Lista de Llamadas ...



Pulse este botón para acceder a la Lista de llamadas



Gire la rueda para seleccionar un nombre o un número



Pulse para llamar

### Suprimir un nombre específico de la lista ...



**OK**

Gire la rueda para seleccionar el nombre o número y pulse OK



**OK**

Gire la rueda para seleccionar "Delete?" y pulse OK para borrar la entrada seleccionada

### Ver detalles acerca de llamadas individuales ...

**OK**

Cuando haya seleccionado una entrada de la Lista de llamadas, pulse OK



**OK**

Gire la rueda para seleccionar "View details?" y pulse OK. Se muestra la hora y la duración de la llamada más reciente, así como el número de llamadas

## Información de las llamadas: nuevas llamadas sin contestar

Los números desde los que ha recibido llamadas sin contestar se guardan en el menú *New Calls*. Si el número está en la Agenda, se mostrará el nombre en su lugar. Los números idénticos se guardan sólo una vez en el menú, es decir, la llamada más reciente. El menú muestra información acerca de quién ha llamado, del número de llamadas y de la hora en que se recibieron. La Información de llamada pasa a la Lista de Llamadas después de que haya visto la llamada. Si no quiere que las nuevas llamadas sin contestar pasen a la Lista de Llamadas, bórrelas desde el menú *New Calls*.

### La pantalla le informa de que tiene nuevas llamadas sin contestar ...

2 new calls

Pulse OK para acceder al menú

**OK**



Gire la rueda para seleccionar un nombre o un número

**OK**

Pulse este botón para ver información de la llamada

### Realizar una llamada desde el menú "New Calls" ...



Gire la rueda para seleccionar un nombre o un número



Pulse para llamar

### Borrar una llamada nueva del menú "New Calls" ...



Gire la rueda para seleccionar el nombre o el número

**OK**

Pulse para ver sus opciones



**OK**

Gire la rueda para seleccionar "Delete?" y pulse OK para borrar la entrada seleccionada

Puede guardar directamente los números de teléfono del menú *New Calls* en la Agenda. Siga el mismo procedimiento utilizado en la Lista de Llamadas en el menú *New Calls*. Si necesita más información, consulte la página 20.

La visualización de la información de Identificación de Llamada precisa la contratación del servicio con su compañía telefónica. Si no es posible la identificación de llamada, la compañía telefónica envía la siguiente información:

- "Anonymous call" ... llamadas desde números con ocultación de identidad.
- "International call" ... llamadas internacionales.
- "Caller ID not possible" ... no se suministra información de identificación de llamada, o no está disponible por razones técnicas.

Si no desea recibir información de llamadas nuevas, puede cancelar su visualización desde el menú *Settings*. Si necesita más información, consulte la página 22.

Tenga en cuenta que puede usar un teléfono bloqueado inmediatamente después de terminar una llamada entrante. Esto puede resultar útil si, por ejemplo, desea guardar el nombre y el número de la persona que llama en la Agenda. Si, no obstante, no utiliza las teclas del teléfono ni la rueda durante varios segundos, el teclado se bloqueará de nuevo automáticamente.

## Bloquear el teclado del teléfono

Puede bloquear el teclado del teléfono para evitar activar accidentalmente una tecla cuando lleve el teléfono en el bolsillo. Si bloquea el teclado, podrá seguir contestando llamadas, pero para realizarlas primero tendrá que desbloquearlo.

### *Cómo bloquear el teclado del teléfono ...*

**OK**

Con el teléfono en modo standby, pulse OK para acceder al menú principal

**OK**

Gire la rueda hasta que aparezca *Keypad lock?* y pulse OK. El teclado quedará bloqueado

### *Cómo desbloquear el teclado ...*

**OK**

Con el teléfono en modo de espera, pulse OK

**OK**

Gire la rueda para seleccionar "Unlock – Yes?" y pulse OK



## Guardar un nombre y un número en la Agenda

En cualquier momento puede guardar un nombre y un número en la Agenda. Un número puede contener un máximo de 30 dígitos y un nombre un máximo de 16 caracteres. La Agenda puede contener 200 entradas de longitud máxima y más de 200 si sus entradas son breves.

Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas al introducir un nombre, seleccione "A<sub>a</sub>". Para poder seleccionar caracteres nacionales, seleccione "@<sub>a</sub>". Para salir de la lista de caracteres nacionales, seleccione "A<sub>a</sub>".

### Guardar un número ...

**0 – 9**

Marque el número de teléfono

854 214 7963

**OK**

Pulse este botón para poder introducir un nombre

854 214 7963

Call?



Enter name?

**OK**

Gire la rueda para seleccionar "Enter name" y pulse OK. Después podrá guardar un nombre como se indica a continuación

### Guardar un nombre ...



A<sub>a</sub> ABCDEFGHIJK...

Gire la rueda para seleccionar los caracteres del nombre

**OK**

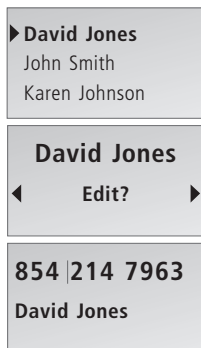
Pulse para guardar el carácter seleccionado

Termine de "escribir" el nombre



**OK**

Para guardar una entrada, gire la rueda para mover el cursor al símbolo del archivador (☒) y pulse OK



Pulse el botón **C** para borrar el dígito o la letra situada a la izquierda del cursor.

Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas al introducir un nombre, seleccione "A<sub>a</sub>". Para poder seleccionar caracteres nacionales, seleccione "@<sub>a</sub>". Para salir de la lista de caracteres nacionales, seleccione "A<sub>a</sub>".

## Modificar un nombre o un número de la Agenda

Puede modificar números o nombres de la Agenda en cualquier momento. Para modificar un número, coloque el cursor a la derecha de un dígito, bórralo e introduzca un nuevo dígito. Para modificar un nombre, borre los caracteres en orden inverso antes de sustituirlos por nuevos caracteres.



Con el teléfono en modo standby, gire la rueda para buscar en toda la Agenda

**OK**

Pulse este botón para seleccionar la entrada que desea modificar



Gire la rueda para seleccionar "Edit?" y pulse OK

**OK**

### Modificar un nombre y un número de teléfono ...



Gire la rueda para seleccionar un dígito del número

**C**

Pulse este botón para borrar un dígito

**0 – 9**

Introduzca nuevos dígitos en el número

**OK**

Pulse este botón para poder guardar el número

◀ Number OK? ▶

**OK**

Pulse para confirmar. A continuación, puede modificar el nombre



Gire la rueda para seleccionar las letras del nombre

**OK**

Pulse para guardar la letra seleccionada, o ...

**C**

Pulse este botón para borrar las letras

### Guarde el nombre modificado ...



Gire la rueda para mover el cursor al símbolo del archivador (☐) y pulse OK

**OK**

## Borrar un nombre y un número de la Agenda

Puede borrar en cualquier momento los nombres y números guardados en la Agenda para mantenerlo actualizado y reducir el tiempo de búsqueda de un número.



Con el teléfono en modo standby, gire la rueda para buscar en toda la Agenda

**OK**

Pulse este botón para seleccionar la entrada que desea borrar



**OK**

Gire la rueda para seleccionar "Delete?" y pulse OK

▶ **David Jones**

John Smith  
Karen Johnson

**David Jones**

◀ **Delete?** ▶

**David Jones  
deleted**

▶ 854 197 6379  
854 214 7983  
854 214 8336

854 197 6379  
◀ Enter name? ▶

Enter name:  
▼  
☐ A<sub>a</sub> ABCDEFGHIJK...

*Los números que aparecen en la Lista de llamadas como nombres ya están guardados en la Agenda.*

Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas al introducir un nombre, seleccione "A<sub>a</sub>". Para poder seleccionar caracteres nacionales, seleccione "@<sub>a</sub>". Para salir de la lista de caracteres nacionales, seleccione "A<sub>a</sub>".

## Guardar números desde la Lista de Llamadas

Los números de teléfono de la Lista de Llamadas se pueden guardar y asignarles un nombre en la Agenda.



Pulse este botón para acceder a la Lista de Llamadas. El número más reciente de la lista aparecerá en la pantalla



**OK**

Gire la rueda para seleccionar el número deseado y pulse OK



**OK**

Gire la rueda para seleccionar "Enter name?" y pulse OK para guardar el número en la Agenda



**OK**

Gire la rueda para seleccionar los caracteres del nombre

**OK**

Pulse para guardar el carácter seleccionado

Termine de "escribir" el nombre





**OK**

Para guardar el nombre, gire la rueda para mover el cursor al símbolo del archivador (☐) y pulse OK


## Llamar y guardar números de extensión en la Agenda

Si desea hacer una llamada a un número de extensión, inserte una pausa antes de este número. Guarde el número principal, la pausa y el número de extensión en la Agenda y asígnele un nombre al número. Ahora podrá llamar a ese número desde la Agenda.



### Llamar directamente a un número de extensión ...

- 0 – 9** Marque el número de teléfono principal
-  Pulse este botón para hacer la llamada y espere la conexión
- 0 – 9** Marque el número de extensión
-  Pulse para terminar la llamada

### Guardar un número de extensión en la Agenda ...

- 0 – 9** Marque el número de teléfono principal
- OK** y pulse OK
-  Gire la rueda para seleccionar "Enter pause?"
- OK** y pulse OK
- 0 – 9** Marque el número de extensión y pulse OK para guardar la entrada en la Agenda. Ahora puede asignarle un nombre a la entrada, como se describe en la página 17
- OK**

### Llamar a un número de extensión desde la Agenda ...

-  Gire la rueda para buscar en la Agenda
-  Pulse este botón para llamar al número principal

Continue?

- OK** Pulse este botón para llamar al número de extensión

854 214 7963

854 214 7963

◀ Enter pause? ▶




854 214 7963-

# Configuración de preferencias

## El menú *Settings*

El menú *Settings* contiene varias opciones que le permiten activar, desactivar o ajustar las funciones. A continuación se describen estas opciones y funciones.

### *Seleccionar la configuración en el menú ...*

- OK** Con el teléfono en modo de espera, pulse OK para acceder al menú principal
-  **OK** Gire la rueda hasta que aparezca *Settings* y pulse OK
-  **OK** Gire la rueda hasta que aparezca el menú que desea, como *Time and date*, y pulse OK para acceder al menú
-  **OK** Gire la rueda para seleccionar un parámetro y pulse OK para guardarlo

### Opciones del menú *Settings*

*Ringer level* ... Hay cuatro opciones para el nivel de volumen del timbre de llamada. Para oír una melodía de muestra, gire la rueda a una opción y espere.

*Ringer melody* ... Hay 8 melodías de timbre de llamada disponibles. Para oír una melodía de muestra, gire la rueda a una opción y espere.

*Time and date* ... Ajuste el reloj, la fecha y el año.

*Handset name* ... Asigne un nombre al teléfono, con una longitud máxima de 16 caracteres.

*Display news* ... Configure el parpadeo del indicador luminoso del teléfono y la presentación de las nuevas llamadas sin contestar. Las opciones son "On" y "Off".

*Area codes* ... Seleccione las opciones que cumplan con los requisitos de su compañía telefónica. "Area codes" contiene dos submenús: "Dial" y "Area code".

- "Dial" indica si los códigos de área deben marcarse o no para las llamadas locales. Las opciones son *Yes* y *No*.
- "Area code" le permite introducir hasta diez códigos de área.

*Language* ... Seleccione el idioma del texto que aparece en la pantalla.

*Flash time* ... El tiempo de parpadeo correcto depende de cómo haya conectado el teléfono. Seleccione "Long" (450 milisegundos) si la base está conectada a la T-net analógica, y "Short" (270 milisegundos) si está conectada a una centralita. También puede seleccionar "Customize" y seleccionar una longitud personalizada con la rueda.

**Respecto a los códigos de área:**

Las compañías telefónicas presentan distintos requisitos respecto a las llamadas locales. Los parámetros que elija en el menú *Area Codes* vienen determinados por los requisitos de su compañía en particular. Si su compañía telefónica le exige que marque:

- **1+código de área+número para todas las llamadas ...** configure "Dial" en *Yes* y no introduzca un código de área en la opción "Area code";
- **código de área+número para llamadas locales ...** configure "Dial" en *Yes*. Para "Area code", puede introducir hasta diez códigos de área que se encuentren dentro de su zona de llamada;
- **ni 1 ni código de área para llamadas locales ...** configure "Dial" en *No* e introduzca su propio código de área para "Area code".

## Datos técnicos

<i>Range</i>	El teléfono tiene un alcance de hasta 50 metros en interiores y hasta 300 metros en el exterior. No obstante, ambos valores dependen de las condiciones
<i>Sistema</i>	UPCS (1,92–1,93 GHz)
<i>Alimentación, Base</i>	Adaptador de corriente de 120 V CA – 7,5 CC
<i>Alimentación, Teléfono</i>	Baterías de NiMH, 700 mAh
<i>Salida de corriente</i>	(EIRP) 118 mW/5 mW



BeoCom 4 está pensado para utilizarse en la red pública analógica. El teléfono admite la función de Identificación de llamada entrante, siempre y cuando su compañía telefónica ofrezca este servicio automatizado. No todos los servicios suplementarios que ofrecen los diferentes proveedores de servicios están disponibles en todos los países.

Sólo puede esperar que el teléfono funcione en el país para el que ha sido fabricado, ya que los sistemas de transmisión, los requisitos legales y los servicios automatizados varían de un país a otro. En el embalaje de BeoCom 4 se indica el país para el que ha sido fabricado. Encontrará las letras de identificación del país encima del código de barras inferior de la etiqueta.

Si tiene cualquier duda acerca del uso de BeoCom 4, póngase en contacto con su distribuidor para que le ofrezca más información.

# Índice alfabético

## Accesorios

Pinza para el cinturón, 6  
Teléfono, 4

## Agenda

Borrar un nombre y un número, 19  
Buscar en la Agenda para hacer una llamada, 13  
Guardar números desde la Lista de llamadas, 20  
Guardar un número después de una llamada, 12  
Introducir un nombre y un número nuevo, 17  
Llamar y guardar números de extensión, 21  
Modificar un nombre o un número, 18

## Auriculares

Conectar un auricular, 4

## Batería

Cargar la batería del teléfono, 5

## Borrar

Entrada desde el menú *New Calls*, 15  
Entrada desde la Lista de llamadas, 14  
Lista de llamadas completa, 8  
Nombre o número de la Agenda, 19

## Carga

Cargar la batería del teléfono, 5

## Conexión

Conectar la base, 4  
Conexión y uso de un auricular, 4

## Configuración

El menú *Area code*, 22  
El menú *Display news*, 22  
El menú *Flash time*, 22  
El menú *Handset name*, 22  
El menú *Keypad lock*, 16  
El menú *Language*, 22  
El menú *Ringer level*, 22  
El menú *Ringer melody*, 22  
El menú *Settings*, 22  
El menú *Time and date* (uso por primera vez), 5  
El menú *Time and date*, 22

## Configuración inicial

Ajuste del reloj, 5  
Cargar la batería del teléfono, 5

## Contacto

Comunicación con Bang & Olufsen, 30

## Datos técnicos

Especificaciones del teléfono, 23

## Identificación de llamada

- Ver información de las nuevas llamadas sin contestar – el menú *New Calls*, 15
- Ver información de todas las llamadas – la Lista de llamadas, 14

## Indicador luminoso

- Información del teléfono – indicador luminoso, 6

## Lista de llamadas

- Guardar números de la Lista de llamadas en la Agenda, 20
- Llamar desde la Lista de llamadas, 14
- Suprimir una entrada de la Lista de llamadas, 14
- Ver detalles de llamada en la Lista de llamadas, 14

## Llamadas

- Buscar en la Agenda para hacer una llamada, 13
- Guardar un número después de una llamada, 12
- Llamar desde el menú *New Calls*, 15
- Llamar desde la Lista de llamadas, 14
- Llamar y guardar números de extensión en la Agenda, 21
- Realizar y contestar llamadas, 10
- Silenciar el timbre de una llamada entrante individual, 10

Ver detalles de llamada en la Lista de llamadas, 14

Visualizar nuevas llamadas sin contestar, 8, 15

## Mantenimiento

Limpieza del teléfono, 4

## Micrófono

Volumen y el micrófono, 11

## Modificación

Modificar un nombre o un número de la Agenda, 18

## Números de extensión

- Configurar el tiempo de parpadeo, 22
- Llamar y guardar números de extensión en la Agenda, 21

## Pantallas y menús

- El menú *Information*, 9
- El menú *Settings*, 22
- La pantalla del teléfono, 8
- Navegar en el sistema de menús, 8
- Opciones de menú permanentes, 8
- Visualizar nuevas llamadas sin contestar, 8, 15

## Pinza para el cinturón

Pinza para el cinturón, 6

## Teclado

- Bloquear el teclado del teléfono, 16
- Botones del teléfono, 7

## Teléfono

- Asignar un nombre al teléfono, 22
- Bloquear el teclado del teléfono, 16
- Botones del teléfono, 7
- Encendido y apagado, 7
- Información del teléfono - indicador luminoso, 6
- La pantalla del teléfono, 8
- Silenciar el teléfono, 8
- Silenciar el timbre de una llamada entrante individual, 10
- Volumen y el micrófono, 11

## Timbre de llamada

- El menú *Ringer level*, 22
- El menú *Ringer melody*, 22
- Silenciar el teléfono, 8
- Silenciar el timbre de una llamada entrante individual, 10

## Ubicación

Condiciones ambientales, 4

## Volumen

Volumen y el micrófono, 11

### **Sólo para el mercado americano ...**

Este equipo cumple con el Apartado 68 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) para los Estados Unidos.

En la parte inferior de la base encontrará una etiqueta que contiene el número de registro en la FCC y el REN (Número de equivalencia del timbre). Deberá, si así se le solicita, comunicar los siguientes datos a su compañía telefónica local:

Tipo de clavija USOC: RJ11  
REN: 0,2B

Si detecta algún problema con este teléfono, póngase en contacto con:

Bang & Olufsen America, Inc.  
780 West Dundee Road  
Arlington Heights  
IL 60004 U.S.A.  
Teléfono: (847) 590-4900  
Fax principal: (847) 255-7805

El REN se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a la línea telefónica. El exceso de RENs en una línea telefónica puede causar que el teléfono no suene al recibir una llamada entrante. En la mayoría de las zonas, aunque no en todas, la suma de RENs no debe ser superior a cinco (5,0). Para estar seguro del número de dispositivos que pueden conectarse a una línea, que viene determinado por el total de RENs, póngase en contacto con la compañía telefónica.

Si tiene algún problema con su BeoCom 4, si necesita repararlo o información sobre la garantía, póngase en contacto con:

Bang & Olufsen America, Inc.  
780 West Dundee Road  
Arlington Heights  
IL 60004 U.S.A.  
Teléfono: (847) 590-4900  
Fax principal: (847) 255-7805

Si el equipo daña la red telefónica, la compañía telefónica puede solicitarle que desconecte el equipo hasta que se haya solucionado el problema.

Este equipo no puede utilizarse como servicio telefónico público de monedas. La conexión al servicio de Llamada a tres está sujeto a las tarifas estatales.

Su compañía telefónica puede interrumpir el servicio si su equipo daña la red telefónica. Se lo notificarán con antelación, si es posible. Durante la notificación, se le informará de su derecho a rellenar una queja contra la FCC.

Ocasionalmente, su compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos, funcionamiento o procesos que podrían afectar al funcionamiento de su equipo. Si eso ocurre, se le notificará con antelación para que tenga la oportunidad de mantener un servicio ininterrumpido.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el aparato.

Tanto el teléfono BeoCom 4 como la base cumplen con los límites de exposición a la radiación fijados por la FCC para un entorno no controlado. Ambas unidades cumplen con el límite SAR de la FCC de 1,6 vatios/kg. El valor SAR máximo para el teléfono medido mientras se encuentra junto al oído es de 0,0375 vatios/kg. El teléfono también se ha probado llevándolo encima, con un valor SAR máximo en esta configuración de 0,0295 vatios/kg. La base solamente se ha probado llevándola encima, con un valor SAR máximo en esta configuración de 0,154 vatios/kg.

Ni el teléfono ni la base deben colocarse ni funcionar en conjunción con ninguna otra antena ni transmisor.

NOTA: Este equipo se ha probado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de la Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantías de que no vaya a haber interferencias en una instalación particular.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales a las recepciones de radio o televisión, que se pueden determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente del circuito al que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio o televisión para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede producir interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

### **Sólo para el mercado canadiense ...**

NOTA: La etiqueta Industry Canada identifica a los equipos certificados. Esta certificación significa que el equipo cumple con los requisitos sobre protección, funcionamiento y seguridad de las redes de telecomunicaciones, tal como se describe en el documento o documentos sobre Requisitos técnicos del equipo terminal pertinente. El Departamento no garantiza que el equipo funcione a plena satisfacción del usuario.

Antes de instalar el equipo, el usuario deberá asegurarse de que está permitido conectarlo a las instalaciones de la compañía de telecomunicaciones local. El equipo deberá además instalarse usando un método de conexión aceptable. El cliente deberá ser consciente de que el cumplimiento de las condiciones aquí citadas no tiene por qué evitar la degradación del servicio en determinadas circunstancias. Las reparaciones del equipo certificado deberán estar coordinadas por un representante designado por el proveedor. Cualquier reparación o alteración realizada por el usuario en este equipo, o el uso defectuoso del mismo, pueden provocar que la compañía telefónica solicite al usuario la desconexión del equipo.

El usuario deberá asegurarse, por su propia seguridad, de que las tomas a tierra de la instalación eléctrica, las líneas telefónicas y el sistema interno de tuberías de agua están conectadas entre sí. Esta precaución puede resultar especialmente importante en zonas rurales.

PRECAUCIÓN: El usuario no debe tratar de realizar tales conexiones por sí mismo, sino que deberá ponerse en contacto con las autoridades de inspección eléctrica o un electricista, según convenga.

NOTA: El REN (Número de equivalencia del timbre) asignado a cada terminal indica el número máximo de terminales que se pueden conectar a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede consistir en una combinación de dispositivos sujetos exclusivamente a los requisitos de que la suma de los RENs de todos los dispositivos no sea superior a 5.

Para evitar interferencias de radio en el servicio, este dispositivo está diseñado para funcionar en interiores y lejos de ventanas para lograr más aislamiento. El equipo (o su antena de transmisión) que se instala en el exterior está sujeto a licencias.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede producir interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

## Para su información ...

Sus necesidades como usuario son tenidas en cuenta cuidadosamente durante el proceso de diseño y desarrollo del producto Bang & Olufsen y nos esforzamos para que nuestros productos tengan un manejo cómodo y fácil.

Por tanto, le agradeceremos que tenga la amabilidad de transmitirnos sus experiencias con su producto Bang & Olufsen. Toda la información que considere de importancia, tanto si es positiva como negativa, puede ayudarnos a perfeccionar nuestros productos.

¡Muchas gracias!

*Escriba a:*                      Bang & Olufsen a/s  
    BeoCare  
    Peter Bangs Vej 15  
    DK-7600 Struer

*o envíe un fax a:*              Bang & Olufsen  
    BeoCare  
    +45 97 85 39 11 (fax)

*o correo electrónico a:*    beoinfo1@bang-olufsen.dk

*Visite nuestro sitio Web en ...*  
    [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)



3509298090800007

3509298 0908